

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General  
3 October 2017  
Russian  
Original: English

**Совет по правам человека****Тридцать шестая сессия**

11–29 сентября 2017 года

Пункт 10 повестки дня

**Резолюция, принятая Советом по правам человека  
29 сентября 2017 года****36/31. Права человека, техническая помощь и создание  
потенциала в Йемене***Совет по правам человека,**руководствуясь* целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и положениями Всеобщей декларации прав человека и ссылаясь на соответствующие международные договоры по правам человека,*учитывая* главную ответственность государств за поощрение и защиту прав человека,*ссылаясь* на резолюции Совета Безопасности 2014 (2011) от 21 октября 2011 года, 2051 (2012) от 12 июня 2012 года и 2140 (2014) от 26 февраля 2014 года и резолюции Совета по правам человека 18/19 от 29 сентября 2011 года, 19/29 от 23 марта 2012 года, 21/22 от 27 сентября 2012 года, 24/32 от 27 сентября 2013 года, 27/19 от 25 сентября 2014 года, 30/18 от 2 октября 2015 года и 33/16 от 29 сентября 2016 года,*ссылаясь также* на резолюцию 2216 (2015) Совета Безопасности от 14 апреля 2015 года,*приветствуя* обязательство йеменских политических партий завершить политический переходный процесс на основе инициативы Совета сотрудничества стран Залива и механизма ее осуществления и особо отмечая необходимость выполнения рекомендаций, сформулированных в итоговом документе Конференции по национальному диалогу, а также завершения разработки новой Конституции,*приветствуя также* позитивное участие правительства Йемена в мирных переговорах и его подход к предложениям, выдвинутым Специальным посланником Генерального секретаря по Йемену, и рекомендуя ему продолжать свои усилия по достижению мира и стабильности в Йемене,*вновь заявляя* о своей твердой поддержке усилий Генерального секретаря и его Специального посланника, направленных на обеспечение безотлагательного возобновления мирных переговоров, и ссылаясь на необходимость того, чтобы все стороны в конфликте гибко, конструктивно и без выдвижения предварительных условий реагировали на эти усилия и в полном объеме и незамед-

лительно осуществили все положения соответствующих резолюций Совета Безопасности,

*принимая к сведению* заявление по Йемену, сделанное Председателем Совета Безопасности 15 июня 2017 года<sup>1</sup>,

*вновь подтверждая* свою твердую приверженность суверенитету, независимости, единству и территориальной целостности Йемена,

*признавая*, что поощрение, защита и осуществление прав человека являются ключевыми факторами обеспечения основанной на принципах справедливости и равенства системы правосудия, а в конечном счете примирения и стабильности в стране,

*подтверждая*, что международное право прав человека и международное гуманитарное право дополняют и укрепляют друг друга, и вновь заявляя, что следует прилагать все усилия к тому, чтобы обеспечить прекращение всех нарушений и ущемлений международного права прав человека и международного гуманитарного права в ходе вооруженных конфликтов и их полное соблюдение,

*учитывая* сообщения Управления по координации гуманитарных вопросов о том, что сложившаяся сейчас чрезвычайная гуманитарная ситуация сказывается на осуществлении социальных и экономических прав, и призывая стороны в конфликте обеспечивать содействие оказанию гуманитарной помощи, а не препятствовать ей<sup>2</sup>,

*будучи обеспокоен* утверждениями о нарушениях международного гуманитарного права и нарушениях и ущемлениях права прав человека в Йемене, в том числе утверждениями о грубых нарушениях в отношении детей, нападениях на гуманитарных работников, гражданских лиц и объекты гражданской инфраструктуры, включая медицинские учреждения и миссии и их персонал, а также школы, воспрепятствовании доставке гуманитарной помощи, введении ограничений на импорт товаров и иных ограничений в качестве военной тактики, серьезном ограничении свободы религии или вероисповедания, в том числе в отношении меньшинств, таких как бахаисты, и притеснениях журналистов и правозащитников, включая защитников прав женщин, и нападениях на них,

*подчеркивая* важную роль, которую играют свободные средства массовой информации и правозащитные неправительственные организации в содействии объективной оценке положения в области прав человека в Йемене,

*напоминая* о призыве правительства Йемена провести расследование всех случаев нарушения и ущемления прав человека и о соответствующих призывах Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, принимая к сведению в этой связи распространение в августе 2017 года промежуточного доклада Национальной комиссии по расследованию,

*отмечая* большую работу, проводимую Национальной комиссией по расследованию, и те значительные вызовы, с которыми она продолжает сталкиваться при проведении независимых всесторонних расследований всех предполагаемых нарушений и ущемлений прав человека и предполагаемых нарушений международного гуманитарного права в Йемене, и рекомендуя органам государственной прокуратуры и судебным органам страны завершить судебные разбирательства для обеспечения отправления правосудия и скорейшего привлечения к ответственности виновных в этих ущемлениях и нарушениях,

*отмечая также* работу, проводимую совместной группой по оценке инцидентов,

<sup>1</sup> S/PRST/2017/7.

<sup>2</sup> A/HRC/30/31, A/HRC/33/38 и A/HRC/36/33.

*принимая к сведению* рекомендации и выводы Верховного комиссара в отношении учреждения независимого международного механизма по проведению расследований с целью установления фактов и обстоятельств в связи со всеми предполагаемыми нарушениями и ущемлениями прав человека и нарушениями международного гуманитарного права<sup>3</sup> и также принимая к сведению заявления и замечания правительства Йемена по этому докладу,

1. *осуждает* продолжающиеся нарушения и ущемления прав человека и нарушения международного гуманитарного права в Йемене, в том числе связанные с широко распространенной практикой вербовки и использования детей сторонами в вооруженном конфликте, произвольными арестами и задержаниями, отказом в гуманитарном доступе и нападениями на гражданских лиц и гражданские объекты, включая медицинские учреждения и миссии и их персонал, а также школы, и особо отмечает важность привлечения виновных к ответственности;

2. *призывает* все стороны в вооруженном конфликте соблюдать свои обязательства и выполнять обязанности по применимому международному праву прав человека и по международному гуманитарному праву, в особенности в отношении нападений на гражданских лиц и гражданские объекты, и обеспечивать гуманитарным организациям доступ к нуждающемуся населению по всей стране, в том числе путем устранения препятствий для импорта гуманитарных товаров, сокращения бюрократических проволочек, возобновления выплат заработной платы гражданским служащим и обеспечения всестороннего содействия со стороны Центрального банка Йемена;

3. *призывает* все стороны в Йемене инклюзивным, мирным и демократическим образом включиться в политический процесс, обеспечивая равное и реальное участие женщин в мирном процессе и их полное вовлечение в него;

4. *требует*, чтобы все стороны в вооруженном конфликте прекратили вербовку и использование детей и освободили тех, кто уже был завербован, и призывает все стороны сотрудничать с Организацией Объединенных Наций с целью их реинтеграции в свои общины, принимая во внимание соответствующие рекомендации, вынесенные Генеральным секретарем в его докладе по вопросу о детях и вооруженных конфликтах<sup>4</sup>;

5. *призывает* все стороны в Йемене выполнить в полном объеме резолюцию 2216 (2015) Совета Безопасности, что будет способствовать улучшению положения в области прав человека, и рекомендует всем сторонам заключить всеобъемлющее соглашение, с тем чтобы положить конец конфликту;

6. *особо отмечает* обязательства и обязанности правительства Йемена по обеспечению соблюдения требования в отношении поощрения и защиты прав человека всех находящихся в пределах его территории и под его юрисдикцией лиц и в этой связи напоминает, что Йемен является участником Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Международного пакта о гражданских и политических правах, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Конвенции о правах ребенка и факультативных протоколов к ней, касающихся участия детей в вооруженных конфликтах и торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, Конвенции о правах инвалидов и Конвенции о статусе беженцев и Протокола к ней, и ожидает от правительства продолжения усилий по поощрению и защите прав человека;

<sup>3</sup> См. A/HRC/36/33.

<sup>4</sup> A/70/836-S/2016/360.

7. *призывает* все стороны немедленно освободить всех бахаистов, задержанных в Йемене за их религиозные убеждения, прекратить выдачу ордеров на их арест и прекратить притеснения, которым они подвергаются;

8. *выражает глубокую обеспокоенность* по поводу ухудшающейся гуманитарной ситуации в Йемене и выражает свою признательность государствам и организациям-донорам, осуществляющим деятельность по улучшению этой ситуации, за взятые ими обязательства по оказанию финансовой поддержки плану гуманитарных мероприятий в Йемене на 2017 год;

9. *предлагает* всем органам системы Организации Объединенных Наций, включая Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций, и государствам-членам содействовать переходному процессу в Йемене, в том числе путем поддержки усилий по мобилизации ресурсов для преодоления последствий насилия и стоящих перед Йеменом социально-экономических проблем в координации с международным донорским сообществом и в соответствии с приоритетами, установленными властями Йемена;

10. *признает* сложность обстоятельств, в которых действует Национальная комиссия по расследованию, и то, что продолжение вооруженного конфликта и продолжающиеся нарушения и ущемления международного права прав человека и нарушения международного гуманитарного права требуют продления мандата Комиссии и активизации ее работы в соответствии с президентским указом № 50 от 23 августа 2017 года, и настоятельно призывает к тому, чтобы она выполняла свои функции профессионально, беспристрастно и в полном объеме;

11. *настоятельно призывает* все стороны в вооруженном конфликте принимать все необходимые меры по обеспечению проведения эффективных, беспристрастных и независимых расследований всех предполагаемых нарушений и ущемлений прав человека и предполагаемых нарушений международного гуманитарного права в соответствии с международными стандартами, с тем чтобы положить конец безнаказанности;

12. *просит* Верховного комиссара учредить группу видных международных и региональных экспертов, обладающих знаниями в области права прав человека и контекста Йемена, на срок не менее одного года, который может быть продлен, со следующим мандатом:

a) следить за положением в области прав человека и представлять соответствующие доклады, всесторонне изучать любые утверждения о нарушениях и ущемлениях международного права прав человека и других соответствующих и применимых норм международного права, совершенных всеми сторонами в конфликте в период с сентября 2014 года, включая возможные гендерные аспекты таких нарушений, а также устанавливать факты и обстоятельства, связанные с предполагаемыми нарушениями и ущемлениями, и, по возможности, выявлять виновных;

b) выносить общие рекомендации по улучшению положения с соблюдением, защитой и осуществлением прав человека, и давать ориентиры в отношении доступа к правосудию, обеспечения привлечения к ответственности виновных, примирения и залечивания ран, в зависимости от конкретной ситуации;

c) взаимодействовать с йеменскими властями и всеми заинтересованными сторонами, в особенности с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций, полевым отделением Управления Верховного комиссара в Йемене, властями государств Залива и Лигой арабских государств, с целью обмена информацией и оказания содействия национальным, региональным и международным усилиям по привлечению к ответственности виновных в нарушениях и ущемлениях прав человека в Йемене;

13. *просит* немедленно ввести в действие этот мандат, а также просит Верховного комиссара безотлагательно – не позднее конца 2017 года – назначить Группу видных международных и региональных экспертов;

14. *просит* Группу видных международных и региональных экспертов представить Верховному комиссару ко времени проведения тридцать девятой сессии Совета по правам человека всеобъемлющий письменный доклад, после чего будет проведен интерактивный диалог;

15. *рекомендует* всем сторонам в вооруженном конфликте в Йемене в полном объеме и транспарентным образом предоставлять доступ Группе видных международных и региональных экспертов и оказывать ей содействие;

16. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара оказывать в полном объеме административную, техническую и логистическую поддержку, необходимую для того, чтобы Группа видных международных и региональных экспертов могла выполнять свой мандат;

17. *просит* Верховного комиссара продолжать существенным образом содействовать созданию потенциала, оказывать техническую помощь, предоставлять консультационные услуги и юридическую поддержку для того, чтобы Национальная комиссия по расследованию завершила свою следственную работу, в том числе для обеспечения того, чтобы Национальная комиссия расследовала утверждения о нарушениях и ущемлениях, совершенных всеми сторонами в Йемене, в соответствии с международными стандартами, и представить всеобъемлющий доклад о предполагаемых нарушениях и ущемлениях прав человека во всех частях Йемена в соответствии с президентским указом № 50 от 23 августа 2017 года, как только он будет готов, и рекомендует всем сторонам в конфликте в Йемене в полном объеме и транспарентным образом предоставлять Национальной комиссии и Управлению Верховного комиссара доступ и оказывать им содействие;

18. *просит также* Верховного комиссара в устной форме проинформировать Совет по правам человека на его тридцать седьмой сессии о положении в области прав человека в Йемене и о ходе реализации и осуществления настоящей резолюции и представить Совету на его тридцать девятой сессии доклад о положении в области прав человека, в том числе о нарушениях и ущемлениях, совершенных в период с сентября 2014 года, а также об оказании технической помощи, предусмотренной в настоящей резолюции.

42-е заседание  
29 сентября 2017 года

[Принята без голосования.]